雨中緣

寄讀書 6.

日派對。

到達的時候，心蘭早在門口等著我們。她高高的個子，穿上了曳地長裙，顯得以平日更高雅可人，我站在她的身旁，就更形嬌小而缺乏風華。

一個漂亮的女孩子走過來，心蘭連忙介紹：「雅明，這是我姊姊心梅。」

我和眼前心蘭的姐姐相望著，互相的眼底都發出驚愕的神光。我認得心梅，她是我大學第一年選數學科的同學，班裡有近百人，我不認識她，却記得她，因爲她是班裡長得最好看的女孩子。而她，對於我這個相貌平凡的人，當然是沒有印象的了。

當我告訴心梅我們曾經是同班的同學後，她由驚訝變爲熱情，把我拉在一角細談學校的事。我倆彷似久別重逢，大家都要升大學最後一年了，所以談得格外投契。

談了一會，心梅見客人越來越多，就去幫忙招呼人家。心梅的母親走過來，問我是不是[illegible]的姊姊，跟我聊了幾句，也就走開了。

我了解他們作主人家的忙，逕直的走到酒吧前，給自己取了杯雞尾酒，回到沙發剛好坐下。却有個身影驟然的坐到我的身邊來，我抬頭一望，馬上給楞住了，原來是他，是那個臉上掛著個深近視鏡，時常在班中給我取笑，又曾在大街上給我與志明戲弄過的傳君鴻。

他穿了一身畢挺西裝，已經不再吊兒郎當，可是看上去還是依舊的不俊美，依舊的帶著土氣與傻氣。

在心蘭的家中遇到他，我實在萬分意外，瞪大了眼睛注視著他，說不出一句話來。

「你剛到的，是不是？」他問。

「嗯，是的。」我低哼著。

就在當兒，心蘭挽著志明走了過來，向著君鴻把志明和我都介紹過後，就轉向我們：「這是我的表哥君鴻，他是從三藩市過來渡假的。」

我早就知道君鴻來自三藩市，却不知道他竟然是心蘭的表哥。

此刻最尷尬的，莫不如志明與我。當然的了，昨天姊弟倆才串通的作弄了人家，可是謊言却只維持了一天就不攻而破，志明向我悄悄的伸了伸舌頭，趁著音樂響起，就一把拖了心蘭出去跳舞。

我站在君鴻面前，不敢正視他一眼，想起了自己的愚昧與淘氣，我不禁輕輕的搖首自笑起來。

第二天晚上，我略施脂粉，穿上了自以爲最漂亮的粉黃色薄紗裙，和志明一起去赴心蘭的生

秋春家秋

(469)　巴金

類鮮紅的心，卽他們底不會是從誠摯的心中吐出來的。這裏沒有虛僞。一個年青人把他底心放在他們底面前，還也一話語。但是他們是不是就應該得着這樣的尊敬？他們了解這個中學生，因爲他們也有過這樣的感情，也對別人說過這樣的是過分的，他們沒有理由接收。這給他們帶來慚愧，不過同時也給他們帶來喜悅，這喜悅裏含着感激的表情，因爲那個學生底話語證實了他們底努力並不是徒勞的。這番話點燃了他們底熱誠，所有的眼光都集在說話人底臉上。張惠如興奮地第一個開口回答：

「這是因爲你自己有良心，因爲你自己覺得做個有用的人。我們哪見配做先生！我們都還是學生。我們只想做點有用的事情，所以不管自己行不行，也就勉手做了，」張惠如並不是在說虛僞的謙虛的話，他誠懇了他們這一類底年青心。他們集在一起做這種工作時，他們並沒有想到什麼的心思，他們是來給與，來貢獻的。他們覺得自己有着滿溢的活力，他們不願意把他們消耗在個人底娛樂上。他們看見一個腐爛的制度使多數人受苦，他們不願意在衆人底悲哭中做着安靜的夢。於是他們出來，找到這樣的機會獻出他們底活力。無條件，無報酬，他們只求一點良心寬安，因爲他們相信如今他們是受到了正義底指示。甚至在利他的行爲中他們也只看出環罪底表示，因爲他們自己底安樂便建築在別人底悲苦上面。所以他們要來做違反自己底階級利益的工作，他們要來推翻他們自己所出身的階級。那時代的青年確實是如此地誠摯的。

「你們太客氣了。要不是你指點，我們怎麼知道這些事情。你們辛辛苦苦地翻譯印書，要晚僅那麼幾個在夢的人，我們一點事情也沒有做。我們眞正慚愧」紅臉學生感動地說。他接過了汪班渾給他的譯稿，他接着說：「我們不打擾你們了，我們現在走了，明天晚上我們來拿合訂本，」黃臉學生帶着道歉的微笑說。他接着又問一句：「張先生，明天方便嗎？」

「方便的，明天你們這個時候來正好，」張惠如溫和地答道。他底眼光的眼光掃着這兩個學生底臉。

兩個學生也不再說話，他們恭敬敬地對張惠如和汪班點一個頭，然後又對衆面幾個人點一個頭，便急急忙忙地走了出去。於是走廊上又響起了皮鞋聲音。

「誰得他們這樣熱心。那麼句話說得有點不好意思，」壁民放下繃感動的說。他已經寫好了手邊的報紙捲底封皮。

「這是我們底勝利，新的讀者一天一天地增加。而且都是眞實熱誠的人，我們底工作並沒有白做。以後我們更要努力，」陳邊滿意地說。

「我們開紀念會時一定要把這兩個學生請來」程鑑冰欣喜地說，然後轉又望着張惠如問道：「感如，你說對不對？」

張惠如掉頭對她微笑地答道：「我也有這個意思。等他們明天來談過後決定。」

程鑑冰又問黃存仁：「存仁，你們底事情做完沒有？」

「我立刻做完了，」黃存仁仍舊埋頭答道。

「我們趕緊來商量紀念底事，現在時候不早了，」程鑑冰催促道。她站起來，走到餐桌前面，順便拿起覺民寫好的報紙捲看了看。

「我倆完了，」張惠如把他手邊那些簿據都放進了那個大皮包裏，然後站起來說。他也走到餐桌前，就站在程鑑冰旁邊。他底眼光忽然落到她那根大辮子上面，便問道：「你這根辮子什麼時候剪掉？現在剪髮的女學生已經不少了。」

「多也並不算多，至多也不過十個。我早就要把這根辮子剪掉，」程鑑冰帶笑地說：「不過我家裏頑計厭極。我很難對付他們。我還沒有做什麼奇特事情，他們就嚷嚷呱呱啦不得了，說我交男朋友啦，說我常常在外面跑啦，如果我再把辮子剪掉，不曉得他們又氣鬧什麼把戲。我圖點清靜，所以也不想現在就剪頭髮。」

這話沒使程鑑冰生氣，她反而笑了。她坦白地說：「我曉得你是在激我。不過用話激我，也沒有用。我又不要做什麼『英雄』——」

「那麼你想做什麼？」陳邊追問一句。

「我和藕華一樣，我們只還做點有益的事，」程鑑冰帶着自信地說。

黃存仁這時也走過來，他替程鑑冰解釋道：「我們程鑑冰、藕華不剪頭髮，也有道理。我們底工作和一般人底不同。」

專門起屋
一新自建築工程公司一
專門承建新屋　兼問新屋土庫
全部鬼佬技工　保證材料上乘
政府合法牌照　起貨捷快妥當
一參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元
電話：255-9147

建立建築公司
KENLEY CONSTRUCTION
土庫間格　露台平房
油漆裝修　免費估價
TEL. 433-5138
2739 WARD ST. VAN. B. C

FIRST LINE ROOFING
專門修理屋頂
及水潤　價錢平
工作好　晚英語電
291-1866
CARL WILFER

雄記油漆
電話：327-2335
專門承接內外油漆
裝修改建商場栢文
長期保養土庫間格
全市最平工作可靠

關氏建築公司
持有政府牌照，專門新建及改建房屋，商業樓寓，店舖，免費代客設計建築圖則及申請，裝修土庫及一切大小水電工程。
電話254，5022。

朱氏裝修
電話：433-9784
免費估價　大小工程　土庫間格　裝修改建　政府牌照
合約　長期　有信譽　另有小工程　文柏

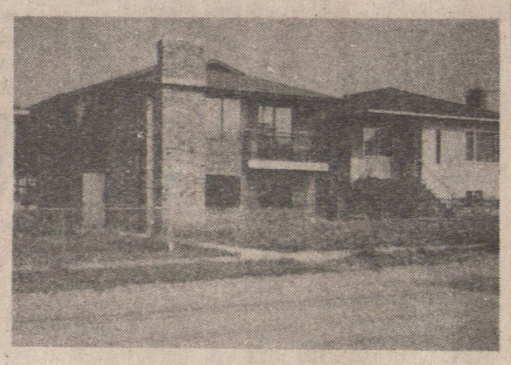
DOGWOOD RLTY
多活實業公司
胡鶴洲 KEN WU
公司電話：876-8841
住家電話：420-1851　420-4962

新盤
▲觀牛扒西餐館，七十二座位，地旺，租期長，有酒牌，八萬元。
▲希士定餐館四十六位，生意好，設備靚，五萬餘。
▲八街2826一年新屋，柚木天花，臘板地台，十六萬五可用舊屋相換。
▲蘭飛夾四十三街三房兩廳土庫觀十二萬九。
△唐人街，三層大屋，價八萬五千。
△三十街夾菲沙石米屋，土庫間好共四房兩廳，價九萬二千元。
△域多利夾京士威，五房大屋，土庫靚，謝十二萬八千。
△載士街商業樓兩層高地卅三乘一貳二前後停車場十五萬
△京士威咖啡餐館設備好生意旺日營三百賣三萬五。
△商業二舖位樓上華麗住家，四年新只售三十萬。
△北雲高級唐餐館中西名麗唐煌日營七百售八萬元。
△市中心大型商場，六年新，年入拾萬，價一百一十萬。
△四舖位巨型牛排餐館，日營三千，有酒吧，年入百二萬，做兩年回本，詳情面議。

大鈞實業有限公司 GARY TSE REALTY LTD
#8-426 MAIN ST. VAN.B.C
謝大鈞　電話：278-2994　270-1971
GARY TSE　或 683-4618

▲新屋兩間，一間在乃磨，一間在INVERNESS西十九街，土庫有廳房，十五萬三起可用舊屋換
▲柏文十一組近SEARS開價卅五萬元。
▲二七四六號柏架街PARKER ST. 兩睡房土庫有一睡房可出租或自住保養好。開價八萬九。
▲乃近五十二街士德古兩睡房，開價八萬九千五。
▲二〇四八東十二街士德古卅餘年新兩睡房土庫兩房廳浴廁，業主換新屋急售請還價
商業生意盤
▲FORT NELSON中西餐館連實業，年做五十多萬，合夥移民好機會，賣五十餘萬元。
▲LADNER市中心地王前後停車場五個商業舖位樓上兩個寫字樓管理容易只開價廿七萬五。
△本汝比最旺商業區，鄰近麥當奴商場兩舖位另有二貨倉樓上四組住宅，只售廿七萬餘。
▲HANEY果舖連實業兩睡房設備新，柏文林立，每日生意七百元適合夫婦經營只開價廿一萬餘，創業良機。
謝大鈞爲全加及BC地產估價學會會員，經驗豐富，隨時免費代客估價。

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
206-200 E. PENDER ST. VAN. B.C.
湯天豪 Howe G. Tong
公司電話：687-7979
住家電話：325-0527
◀經營一切房地產買賣生意▶
▼商業地皮和電油站廉讓位本拿比商業區204X114可建中型商場價五十九萬
★本公司免費代客估價一切物業★
▼高級商業地皮，位百老匯夾緬街近唐人埠商場，六千平方呎可建中型商場，積約一萬多單位住宅聯房近政府地下鐵路計劃樓地區如此機會不多。
▼發達地皮約七百英畝，位省都城多利市湖近郊，環境優美，面臨海濱短期內灣域和內發展高，尚並有出路直達，接近大量發展住宅房屋，希望成大量富翁，現僅開價每畝四千元。易變成千萬元。
▼近公園地皮約十英畝，位蘭里埠發展地區公路隔鄰已改爲商業用途，因業主負債過多故割愛廉讓，定價十萬九千元主
▼住宅地皮約十英畝，位蘭里埠發展地區公路隔鄰已改爲商業用途，因業主負債過多故割愛廉讓，定價十萬九千元主
▼高級公寓大厦，一百個單位鋼骨水泥建築位史丹利公園區十五層高有升降機游泳池地下停車場常年租滿每年收益約四十四萬元開價四百九十九萬元。
▼新屋位卅三街夾乃街，樓上三睡房兩廳樓下裝修有客廳和浴室（共三套水廁）開價十三萬九千元。
▼一年新屋位東區，近交通學校，樓上有三睡房，廳，樓下全部裝修完竣，共三套水廁，開價十三萬九千元。
▼東區新屋，有三睡房三廳，一套水廁，近京士威，交通學校，SAFEWAY商場及公園，開價十三萬九千元。
▼本拿比鹿湖區新屋，近京士威夾帝國道經劃則師特別設計建築，總面積約三千平方尺，內有四睡房三廳，三套水廁，美如皇宮，開價廿二萬九千元。
▼近唐人埠商業樓，可經營零售和批發等多種生意，並可改建高樓，前途無限量，定價十二萬九千元，僅屬地價。



平到你不敢相信
東區新屋，有三睡房二廳，二套水廁，近京士威交通學校，SAFEWAY　商場及公園，開價十三萬九千元，最平，最低買。

Block Bros Realty
楊偉玉 Julia Young. B. Com
Bus. 321-6881 Res. 736-1039
免費估價　買賣地產
▲近乃街夾百老匯，三大睡屋，新屋頂新鋼窗，急賣七萬餘。
▲緬夾六十街三十五年石屎屋，土庫完成，大地，開價十萬餘。
▲兩年新屋，土庫完成，材料上乘，蘭菲夾二十街，十五萬餘。
▲菲沙夾六十三街，上下孖屋，土庫完成，開價十三萬餘。
▲唐人街大屋，租金好，三十七尺地，可代建大孖屋。
▲近華埠商業區旺地，可代建八層高商業樓，價錢相宜。
▲本那比商業樓，下士多，下住家，屋主退休急賣，祇十餘萬。
▲近華埠工廠高咖啡快餐生意，八十多座位，固定客仔，好批。
▲葛都化街工業區地段，位街角，75X150開價廿七元平方尺。

歐文斯 GORDON OWENS
BLOCK BROS REALTY LTD.
669-5706 or 435-1471
522-3907 Page 7354169
如閣下想問以下的屋，請先電 522-3907 然后告知傳呼號碼7354169留下府上電話，本人卽回電給閣下，多謝。
本拿比
△四年新，四睡房，十二萬九千 CAPITAL HILL.
△美麗四組屋，近本拿比，風景優美，減價，二十七萬九千。
▲皇家千四睡房，土庫兩房，半英畝地，有游泳池球場，售十九萬九。
△六睡房，CAPITAL HILL 三千七百平方尺，有土庫，係此區最華麗的屋，廿四萬九千。
△三睡房，70X130 清靜地區，十六萬九千。
△地產大減價，北本拿比，正層四睡房，土庫有兩睡房單元，廿四尺泳池，至廿五萬五千，首期。
△3246 EGEORGIA 兩房，樓下一睡房，近PNE，價八萬九千。
△2774 E 21. 近乃磨，兩睡房，33. 尺地，全新裝修，八萬九千。
△急賣，1120東26. 近乃街樓上兩房，樓下兩房，3X112，八萬九千。
△新屋用杉木料，菲沙夾16. 街十三萬九千九百。
△有十個建築屋地段，從東溫哥華至本拿比，價由七萬至九萬五。現只乘下五個
△3165 PARKER 九萬五千，樓上兩睡房，土庫完成，33X146
▲溫哥華特價屋十三萬
△4111 VENABLES 兩層，四睡房，標準地，有三萬七千十一厘四分之三按揭至到八四年。價八萬以下
溫哥華特價屋，乃夾35. 街，樓上三睡房，樓下兩睡房，33X122，價十五萬九千。
△1310 ZEWOOD 十一萬九千保養良上兩房，樓下兩房，石屎牌3X122歡迎還價
△77E. 17 十萬九千，三睡房廿六年新。標準地。
溫哥華熱盤，一千六百平方尺43X110，四睡房，另土庫廈，完成兩睡房單元，十四萬千五百。20. 街近乃磨
△近四街夾域多利，三睡房有土庫，七萬七千。
溫哥華
△3005 STCATHERINE 十一萬九，全新裝修，屋主急賣。
△814 POPLAR 雲南區，無土庫，七萬五千。
△143 E 52. 三睡房，有土庫，49. 夾域多利，七萬九千九
急賣
溫哥華及本拿比建築地，33X122 52X115 有十塊地選擇，價錢由七萬五千元起。